



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

Ugens overskrifter



Aktiv-kritisk

[KONTAKT] Sønderborg Grænseforening er aktiv - og kritisk, melder bestyrelsesmedlem Fl. Nielsen (foto: Lars Salomonsen) ud med.

Læs mere på KONTAKT side 2



Sæson-slut

[KONTAKT] SSFs teater- & koncert-sæson slutter med en god aften. Om formand Karin Goos (foto: Lars Salomonsen) er glad eller knap så glad, røbes dér.

Læs mere på KONTAKT side 3



Ris-ros

[KONTAKT] På DKS Kirkedag på søndag kommer provst Viggo Jacobsen (foto: Lars Salomonsen) også ind på præsternes indberetninger.

Læs mere på KONTAKT side 4



Bare flot

[KONTAKT] Lejrskolehjemmet Vesterled (foto: Carsten Dalgaard) fremstår som ny - og næste måned er der både sommermøde og åbenthus.

Læs mere på KONTAKT side 5

Udstilling på Flensborghus: Mennesket i dyret



Smagsprøver på Herdis Halvas-Nielsens fotokunst.

Vilde dyr i Afrika

[KONTAKT] Billedsamlingsudvalget under SSF præsenterer en fotoudstilling på Dansk Generalsekretariat med vilde dyr som tema: »Mennesket i dyret - vilde dyr i det sydlige Afrika«.

Herdis Halvas-Nielsen, der til daglig underviser på vore to gymnasier, har utallige gange besøgt det sydlige Afrika for at fotografere dyrelivet – wildlife-fotografering kaldes det, for dyrene skal opsøges i den frie natur og ikke i reservater og zoologiske haver. Sammen med ligesindede entusiaster flyves hun ud i et lille sportsfly, hvorfra turen fortsætter i jeep for at opspore de vilde dyr, der findes i området. Hendes foretrukne rejsemål er i

særlig grad Botswana: Linyanti og Okavango-deltaet. Hun ønsker at studere dyret, som det lever i naturlilstanden, med henblik på at se det menneskelige i dyret. Fototeknikken er særdeles væsentlig for at fremhæve motivet. Hvis forholdene tillader det, medbringer hun helst to spejlreflekskameraer med diverse linser. Hun ved præcis, hvordan hun skal indfange bevægelsen hos et dyr i flugt, eller hvordan hun skal kunne komme helt ind på dyret, når det tror sig upåagtet. Hendes billeder spiller ofte på modsætningen mellem en ultraskarp forgrund med en sløret baggrund, og lyset skal være helt perfekt.

Hendes billeder er som regel ikke efterbehandlede, måske kan horisonten dog være rettet til, ligesom der kan være foretaget lysjusteringer. Hendes mål er at glæde folk med sine billeder, og derfor vælger hun ikke at vise uæstetiske billeder, som f.eks. rovdyr, der æder deres bytte. Der er fernisering på Flensborghus i Nørregade/ Norderrstr. 76 torsdag den 12. maj kl. 15, hvor kunstneren er til stede - og alle er velkomne. Udstillingen kan ses frem til september.

Erik Fredens.
formand for SSFs
Billedsamlingsudvalg



Modtagelse af TV2 i farezonen

[KONTAKT] Den danske omstilling af TV-signaler for DR og TV2 er en fortsat udfordring for os TV-brugere, der ønsker at holde fast i det Danmark, hvis aktuelle sprog og kultur og samfundsforhold bl.a. også formidles til os via fjernsynet. Der er fortsat sorte huller for den terroristiske modtagelse af dansk TV, men næste år kan det blive værre endnu. Januar næste år bliver TV2 en betalingskanal. D.v.s. antennne-modtagere skal købe et kort for fortsat modtagelse, et kort, der kræver en dansk folkeregisteradresse. Det danske kulturministerium er klar over, at den

nye ordning rammer Sydslesvig, men har ingen umiddelbar løsning på problemet her og nu. Vores generalsekretær har været til møde i ministeriet, der for tiden søger en løsning, så Kabel Deutschland-brugere fortsat kan se TV2. Hvad angår flertallet, der modtager TV2 via antenne, søges efter løsninger. SSF foreslår, at foreningen med dansk postadresse formidler betalingskortet, men om det bliver løsningen, vides ikke for nuværende.

Generalsekretæren holder tæt kontakt med ministeriet og TV2 desangående.

Dieter Paul Küssner

Tønning

Tilløbsstykke

[KONTAKT] Kvindernes loppemarked i lørdags på Skipperhuset i Tønning blev atter et tilløbsstykke for SSF-medlemmer og flertalsbefolkningen. Rundt omkring handlede man ivrigt. Der var interesse for stort set alle de

ting og sager, som nogle ønskede at smide ud men andre netop manglede. Var pungen tom og posen fyldt, kunne man hygge sig over en kop kaffe og en bid mad. Bente Möller

Lopper til enhver smag. (Foto: privat)



Aabenraa Lokal TV

Invitation: Fra skrot til slot

[KONTAKT] Fra skrot til slot har Aabenraa Lokal TV (ALT) valgt som overskrift. For det er den udvikling, der er foregået inden for de sidste tre år for tv-stationen, der også gerne tager sydslesvigske og grænseoverskridende emner op. Fra det lille klaustrofobisk kælderlokale til en mellemlandig i to år i den gamle spejderpavillon på Klinkbjerg, til endeligt værdige lokaler i Callesen Diesels tidligere store admi-

nistrationsbygning på Næstmark 30 i Aabenraa. Og det er her, stationen fredag den 6. maj fra kl. 13 til 16 indbyder til reception for interesserede, presse, forretningsforbindelser, medlemmer eller blot nysgerrige. Der inviteres indenfor til lidt mundgodt og vises rundt i de nye spændende faciliteter. Der vil bl.a. også være mulighed for at se nogle af de spændende indslag i stationens mini-biograf, og man kan

også prøve at lave en optagelse med kamera i det nye studie, oplyser stationsleder Martin Motzek. I indværende uge 18 har TV ALT igen fire spændende udsendelser på kanalen: En helt almindelig onsdag eftermiddag på Nygadehuset, Sydhavnens venner, sønderjyske talenter og en historisk dokumentar om Flensborg by. www.altv.dk www.aabenraa-lokal-tv.dk/wp/

P.g.a. afbud

Gennerhus-tilbud

[KONTAKT] På grund af afbud er Grænseforeningens sommerhus ved Kalø, Gennerhus ledigt 13. juli-5. au-

gust. Ring til Ulla Geipel, 0461-71969.

Grænseforeningen

»Grænsen« på nettet

[KONTAKT] Grænseforeningens magasin »Grænsen« kan nu læses på internettet i et nyt digitalt format. Her kan danskerne blive klogere på grænselandet, mindretallene og udfordringer til dansk sprog og kultur, skriver Grænseforeningen.

»Grænsen.dk« vil være et medie for alle, der interesserer sig for spørgsmål om Sydslesvig, grænselandet, mindretallene og de udfordringer, som danskheden bliver mødt med i form af kulturmøde og globalisering.

Redaktør er Erik Lindsø, som også redigerer magasinet »Grænsen«.

»Grænsen.dk giver os på sigt mulighed for at blive mere aktuelle, nyhedsorienterede og debatterende på en række områder, som i disse år interesserer mange danskere,« siger Lindsø.

»Grænsen – magasin for mindretal, sprog og kultur« vil fortsat udkomme seks gange om året med perspektiverende baggrund artikler. www.graenssen.dk

Kirkehøjskolen

Foredrag om »Tyrkerfrygt«

[KONTAKT] Tirsdag den 17. maj holder Kirkehøjskolen sit sidste arrangement i denne sæson.

Foredraget har titlen Tyrkerfrygt og tyrkerskat - med undertitlen: islamofobi, religion og politik på reformationstiden.

Foredragsholderen er Martin Schwartz Lausten, professor ved Københavns universitet. Schwartz Lausten regnes for en af de bedste kendere af kirkehistorien på reformationstiden, og i modsætning til, hvad

mange af os måske tror, var reformationstiden ikke kun en tid med intern strid i den kristne kirke, men også en tid, hvor forholdet til islam var problematisk.

Der er altså lagt op til en spændende og informativ foredrag, der finder sted på Flensborg, tirsdag den 17. maj kl. 19.30.

Bag arrangement står ud over Kirkehøjskolen, SSF, Dansk Centralbibliotek og Aktive Kvinder.

laj

Sønderborg Grænseforening

Aktiv men kritisk basis

[KONTAKT] På generalforsamlingen sidst i den kollektivt ledede Sønderborg Grænseforening faldt det i bestyrelsesmedlem Flemming Niensens lod at aflægge beretningen.

Efter at have mindet afdøde formand Svend Aage Clausen gjorde Nielsen rede for beslutningen om kollektiv ledelse:

»Det er ikke i et forsøg på at efterligne de foreninger og institutioner fra 60'erne, der havde kollektiv ledelse. Men vi i bestyrelsen har ligesom andre mennesker meget om ørerne - og derfor deler vi byrderne imellem os. Har man en formand, er der nok en tilbøjelighed til, at han eller hun tager det største slid. Alle i bestyrelsen ved, hvem der laver hvad - og på bestyrelsesmøderne holder vi - på en god måde - hinanden til ilden. Jeg tør godt love, at vort høje aktivitetsniveau ikke bliver mindre af, at vi ikke længere har en formand.«

Videre fra beretningen:

SYDSLESVIGSKE FERIEBØRN

»I bestyrelsen gør vi til stadighed en indsats for at skaffe ferie hjem i kommunen til børn fra de danske skoler i Sydslesvig. Arbejdet er blevet en smule mere bureaukratisk, fordi der ikke må herske den mindste tvivl om, at børnene kommer til gode og harmoniske hjem. Indtil videre ser det ud til, at 5-6 børn får et ferie hjem i Sønderborg Kommune, men Jørn Hansen og Kirsten Fanø fra vores bestyrelse tager fortsat gerne imod henvendelser fra interesserede. Det to kan kontaktes indtil slutningen af juni. Ferieopholdet er sat til perioden 2.-30. juli - og opholdet varer fra to til fire uger.«

DYBBØLMÆRKER

»Også i år har vi i bestyrelsen gjort meget ud af at sælge Dybbølmærker i forbindelse med Dybbøldagen 18. april. Pengene, der indkommer, er et vigtigt tilskud til Grænseforeningens arbejde og aktiviteter. Det er glædeligt at konstatere, at det gav pote at slå på tromme for salget i den lokale presse. Aldrig tidligere har elever fra så mange skoler som i år solgt Dybbølmærker. Ikke færre end 15 skoler i Sønderborg Kommune deltog i salget - og af nye skoler kan jeg nævne Gråsten og Nordborg. På selve Dybbøldagen gik mærkerne næsten som varmt brød - både på Dybbøl Banke og i forbindelse med aftenarrangementet på kasernen.«

Flemming Nielsen fremhævede, at foreningen traditionen tro har tilbudt sine medlemmer og andre interesserede en alsidig og som regel velbesøgt buket af udflugter og andre arrangementer - også i samarbejde med andre foreninger. Men der var også kritiske bemærkninger:

»SLESVIG«

»Jeg vil ikke undlade at komme ind på nogle af de ting, man beskæftiger sig med i vores hovedforening,

og som har fået os op af stolene her i lokalforeningen. For det første er det hovedforeningens forslag om at genskabe begrebet "Slesvig". Ikke mindst generalsekretær Knud-Erik Therkelsen har gjort sig til talsmand for, at det er bedre at satse på betegnelsen Slesvig fremfor Sønderjylland. Argumenterne for og imod er velkendte.

I Grænseforeningen i Sønderborg kender vi - udover Slesvig og Sønderjylland - også begreberne Nordschleswig, Südschleswig, Sydslesvig, Nørrejylland, Kreis Schleswig-Flensburg og Kreis Nordfriesland, som relaterer til områder i grænselandet. For os er det mildt sagt uinteressant at erstatte navnet Sønderjylland med Slesvig. Tværtimod ville det kun forvirre, hvis forslaget vandt gehør - altså, at man så både ville have en landsdel delt af en statsgrænse ved navn Slesvig - og en by med samme navn. Vi er

soldater på Dybbøl deltager på samme niveau som de danske soldater. Hvilket i år betød at, at også tyskerne marcherede - med våben. Men at det skal medføre mere forsoning, er en gåde for en del af bestyrelsen i Grænseforeningen her i Sønderborg.

Som et lille bjæf vil jeg heller ikke undlade at komme ind på, at kunstneren Kenn André Stilling i Politiken har foreslået, at en tysk kunstner ved navn Anselm Kiefer skal opføre et monument på Dybbøl Banke. Forslaget blev fulgt op i Politiken den 9. april, hvor avisen over to sider snakkede med bl.a. Grænseforeningens generalsekretær, der var helt vild med ideen og mente - citat - at det var på høje tid at male fjendebilleder over - citat slut. Finn Slumstrup, Grænseforeningens formand, blev af Politiken citeret for, at spørgsmålet havde været oppe at vende i bestyrelsen. Dér var der enighed om, at - citat - et forsoningsmonument er en god idé - citat slut.«

IGNORERER MEDLEMMERNE I GRÆNSELANDET

»Her i Grænseforeningen i Sønderborg har vi ingen officiel holdning til, om det foreslåede monument er en god eller dårlig idé. Vi kender nemlig kun forslaget fra Politiken. Men vi er - for nu at sige det ligeud - godtrætte af, at man i Peder Skrams Gade udtaler sig så bombastisk om ting af væsentlig betydning for den nationale selvforståelse i grænselandet - uden at skænke det en tanke, hvad lokalforeningerne i det sønderjyske - og Grænseforeningens medlemmer - mener. Hvordan mon københavnere ville have det med, at en kunstner fra Sønderjylland - ledsaget af en journalist henede fra - tog til hovedstaden og foreslog, at man lavede et eller andet monstrum af et monument i Kongens Have, på Langelinje - eller på Kongens Nytorv. De ville nøjes med at ryste på hovedet. Sådan er vi nogle i Grænseforeningens bestyrelse i Sønderborg, der har det med Kenn André Stilling forslag.«

HVAD HAR DE GANG I?

»Som skitseret her kan vi i lokalforeningerne godt spørge os selv om, hvad de har gang i i Grænseforeningens top - og hvorfor de helt ignorerer foreningerne ude i landet. Sagen er måske sat en anelse på spidsen her i beretningen - men ordene illustrerer fint, hvordan vi i bestyrelsen her i Sønderborg oplever tingene. I en tid, hvor hovedforeningen har så travlt med at udviske landegrænsen, åbne sig ud mod "en verden under forandring" og omfavne "vore tyske venner", kunne jeg have lyst til at citere Grænseforeningens formål: "At støtte danskheden i grænselandet, særligt syd for grænsen, at udbrede kendskabet til grænselandets forhold samt at bevare og styrke dansk sprog og kultur" - citat slut.«



Flemming Nielsen, Sønderborg GF. (Foto: Lars Salomonsen)

stærkt forundrede over, at man i Peder Skrams Gade bruger så meget krudt på Slesvig-ideen - og det er virkelig optimistisk at tro, at navnet vil kunne vinde gehør. Desuden tvivler vi på, at særlig mange af Grænseforeningens medlemmer ud over landet støtter "Slesvig-forslaget". Det mest positive, jeg kan finde på at sige om forslaget, er at det er totalt ligegyldigt, uinteressant - og ganske overflødig. Og det har helt åbenlyst knebet gevaldigt med opbakning til forslaget fra beboerne i grænselandet.«

TYSKE SOLDATER

»Og til et andet emne: Personligt er jeg modstander af, at tyske soldater marcherer side om side med danske soldater 18. april - som det var tilfældet i år. Jeg vil ikke her gentage mine argumenter, men blot tilføje, at nogle i bestyrelsen her i Sønderborg deler mit synspunkt. Det betyder også, at vi er uenige med toppen i hovedforeningen. Alerede for to år siden udtalte formand Finn Slumstrup, at han var positiv over for ideen om, at tyske

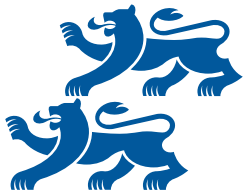


Ugen der kommer

- SdU: Håndboldskole for U14- og U16-spillere i Træningshallen, **Slesvig** 6.-8.5. **Flensborg** Ældeklubben Duborg: Hygge med Ingolf, der viser billeder fra skibet, Toosbüggade 7 kl. 15 **Lyksborg** UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30
- SdU: Kvalifikationstævene til LM i petanque single ved **Harreslev** Danske Skole kl. 12 SdU: Kursus for voksne „Slip legen fri“ på Spejdergården **Tydal** kl. 10-16 Ansgar Menighed **Flensborg**: Koncert med Broager Kirkekor i kirken kl. 15 **Flensborg** SSF-distrikt Sporskifte: Tur med båd fra Büsum til Helgoland, i privatbiler fra Det Danske Hus kl. 6.30 **SSF Flensborg Amt**: Familieudflugt til Svendborg fra Exe i Flensborg kl. 8 **Harreslev** Kvindeforening: Udflugt med de ældre medlemmer YDUN: Sæbekasseløb i **Ladelund** **SSF-distrikt Drage-Svavsted**: Cykeltur fra Drage Forsamlingshus kl. 11 Aktive Kvinder **Bredsted**: Udflugt til Hüllerup kl. 13
- Dansk Kirke i Sydslesvig: Kirkedag i **Slesvig** kl. 13, gudstjeneste i Gottorp Slotskirke kl. 10 **SSF-distrikt Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Udflugt til Gendarmstien, Jaruplund Danske Skole kl. 11.30
- Margretheklubben **Flensborg**: Hygge i Ansgarkirkens menighedshus kl. 14 **SSF-distrikt Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge på Jaruplund Danske Skole kl. 19.30 **SSF Sydtønder** amt: Amtsgeneralforsamling i Nibøl Forsamlingshus kl. 19.45
- SSF-distrikt Bøglund**: Hobby i forsamlingshuset kl. 19 **Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobby med nål og tråd i salen, Lolfod 69 kl. 19.30 **Valsbøl** pastorat: Læsekreds hos Niels Ebbe Huus **SSW Slesvig** by: Tur til Landdagen i Kiel, fra Schleihallenparkplatz kl. 16.30
- Foreningen Norden: Grønlandsk familie-aktivitetsaften på **Tydal** kl. 17 **SSFs Humanitære Udvalg**: Foredrag med Britta Jørgensen, Ursula Gerckens og Anette Werner om „Demens“ på **Flensborg** kl. 14.30 **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hygge med Ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14 **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Hygge med Renate i Spætteklubben kl. 14.30 **Oksbøl** Kvindeforening: Hygge i forsamlingshuset kl. 19 **SSF Ejdersted** amt: Amtsgeneralforsamling på Skipperhuset kl. 19.30 **Slesvig** Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14 **SSF Isted/Jydbæk**: Husflid kl. 19.30 i Jydbæk Forsamlingshus **Ansgar Menighed Slesvig**: Spilopperne mødes kl. 15 og går en tur i skoven
- Flensborg**-menighederne: Udflugt til Fredericia fra Ansgar Kirke kl. 9 **Borgerforeningen**: Udflugt i private biler til Arnæs kl. 18.30 Sonja Lehfeldt-Klubben **Flensborg**: Sangaften med grillmad hos Kirsten og Erich Rettig kl. 17
- Ydun**: Malerkursus for børn i forsamlingshuset kl. 14-15.30 **SSF Husum amt**: Amtsgeneralforsamling på Husumhus kl. 19 **Torsdagsklubben Mårkær**: Møde for de ældre hos Gertrud Jochimsen kl. 15 **Aktive Kvinder Slesvig**: Udflugt på Slien kl. 14 Heer drääwe we üs
- Friisk Foriining**: Ütfluch för da älere eefter Buumel än Triijarnsåk am e klook tou foont risem Schölj

Udgiver: Flensborg Avis.

Ansv. chefred. Bjarne Lønborg. Redaktion: Bernd Engelbrecht, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131 Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



Styrk vores mindretal - skaf et nyt SSF-medlem!

Slesvigsk Kreditforening

Forretningsår med to ansigter

[KONTAKT] "Som hos alle andre virksomheder havde vort forretningsår 2010 selvfølgelig også haft et vinter- og et sommerhalvår", lyder det fra forretningsføreren for Slesvigsk Kreditforening, Dirk von Heyer, der tilføjer: "Dette kunne vi ikke kun måle i grader, men også på antallet af låneansøgningerne. Årets første halvår var præget af tilbagenholdenhed, til gengæld nærmest væltede ansøgningerne ind i andet halvår. I det store og hele er vi tilfredse med forretningsåret, der gik. Vores lånebeholdning kunne forøges med 67 t€ til ialt 3.096 t€, og årets overskud kunne i forhold til 2009 forbedres

med 3 t€ til 17 t€. Det er en stigning på over 20% - det lyder da ikke af så lidt," siger en tilfreds Dirk von Heyer med et glimt i øjet. På Slesvigsk kreditforenings generalforsamling den 26. maj, der afholdes på Flensborghus, stemmer medlemmerne om udbyttebetaling for forretningsåret 2010. Årets resultat på 17 t€ foreslås anvendt til en i forhold til sidste år uforandret udbetaling af 2,5% dividende til medlemmerne. Derudover vil der blive foreslået at henlægge et beløb på 8 t€ til kapitalreserverne. På valg til tilsynsrådet står Jens A. Christiansen og Dirk Hansen, der

begge er villige til at tage mod genvalg. Under generalforsamlingen uddeles for første gang den af Slesvigsk Kreditforening i 2009 nyindstiftede Niels Kjems Initiativpris. Prisen uddeles til en personlighed eller en gruppe af personer inden for det danske mindretal, der har gjort noget helt ekstraordinært inden for iværksættelse - etablering af en virksomhed, udvikling af et nyt koncept eller en opfindelse. Prisen kan derudover uddeles til særlige initiativtagere inden for erhverv, samfund, foreningsliv, kunst og kultur.

DH

Ansgar Flensborg


Broager Kirkekor - lørdag i Ansgar Flensborg.

Koncert med Broager Kirkekor

[KONTAKT] Der bliver offentlig koncert med Broager Kirkekor i Ansgar Kirke, Flensborg Nord, lørdag den 7. maj kl. 15.

Broager Kirkekor er et stort velfungerende kor med 28 medlemmer i aldersgruppen 11 til 18 år, som medvirker ved alle tjenester i Broager Kirke. Koret afholder faste koncerter årligt i Broager Kirke men giver også koncert i andre kirker. Broager Kirkekor deltager jævnligt i stævner og har desuden været pilotkor i forbindelse med Folkekirkens Ungdomskors læreplaner. Korets daglige leder er organist Jørgen Kaad. På programmet ved koncerten i Ans-

gar Kirke er musik af Giovanni Battista Martini (1706-1784) også kaldet Padre Martini, tre sater med latinsk tekst, samt musik af Martinis jævnaldrende Giovanni Battista Pergolesi, der kun blev 26 år og fra barns ben var svagelig: "Stabat Mater". Sammen med Merete Kuhlmanns "Halleluja, Kristus er opstanden" har denne afdeling påsken som hovedtema. Som nordisk indslag synger koret værker af den nu 95-årige norske komponist Knut Nystedt som har skrevet kirkemusik for lige stemmer med et ekspressivt, moderne tonesprog og Gustav Nordquist, hvis sater: "Barmhjertig og nådig er Herren"

og "Alene i Gud søger min sjæl sin ro" er bearbejdet for lige stemmer af Ole Brinthe.

Den store senromantiske komponist med den komplicerede harmonik, Max Reger, har komponeret to sater, som er tekstunderlagt af Bent Frederiksen, "Under dine vingers skygge" og "Ængstede hjerte" og i denne tid er det oplagt at synte "Det dufter lysgrønt af græs" i Waldemar Åhlens trestemmige udsættelse. Der vil også være et indslag med engelske tekster, Jens Johansens "Father of Heaven" og Walter Hawkins "I'm goin' up a yonder".

pkm

SSF/Teater & koncert

Festlig sæsonslut venter

[KONTAKT] Med »Bassen, Barytonen & Brunetten« søndag den 15. maj kl. 19 på Flensborghus i Flensborg afslutter Sydslesvigs Forening teater-

og koncertsæsonen 2010/11. Formanden for SSFs Teater- og koncertudvalg Karin Goos kommer med et tilbageblik over afvigte sæson og

præsenterer nogle af den kommende sæsons highlights.

Operasangerne Jesper Brun Jensen og Hans Dueholm optræder på slappe linier med Anne Lise Quorning som musikalsk domptør i et program, der spænder over opera, operette, filmmusik og udpluk fra den danske revytradition, løssluppet gøgl og trylleteri.

Der er lagt op til en festlig, velsunget og lår klaskende morsom aften med masser af gode toner. Humor, professionalismisme, varme og nærvær er de ting, der altid er kendetegnende når "Tre gange B" ruller sig ud i et program, der spænder fra Mozart til Morten Korch. Alle er velkomne. Entré: 15 euro inkl. en lille forfriskning.

»Bassen, Barytonen & Brunetten«. (Foto: Anders Bach)


Borgerforeningen

Gæster Sliens perle

[KONTAKT] Den selskabelige forening Borgerforeningens medlemmer er inviteret til udflugt til Tysklands mindste købstad, Arnæs, også kaldet Sliens perle, torsdag den 12. maj. Deltagerne mødes på p-pladsen lige udenfor byen kl. 19, tager på en lille times byvandring og guides rundt af de to stedkendte Lis og Preben Vogensen, Ravnkær. Bagefter er der fællesspisning med asparges og skinke for 16 euro uden drikkevarer på restaurant Buddel-

hoch i Ravnkær. Tilmelding til Borgerforeningens formand tlf. 04642 2114 hhv. prebevo@aol.com senest mandag den 9. maj. Næste arrangement bliver onsdag den 15. juni, hvor venskabsklubben Frederiksklubben i Aabenraa arrangerer en tur til Frøslevlejren og Borgerforeningens medlemmer er inviteret med kl. 18.30 med rundvisning - og efterfølgende spising i Frøslevlejrens Efterskole.

Aktivitetshuset

Plads på »Pileflet«

[KONTAKT] Der er to ledige pladser på kurset i "Pileflet" v/ Sine Jacobsen lørdag den 14. maj kl. 9-16. Kurset henvender sig til både nybegyndere og øvede flettere. Alle kan være med. Nybegyndere starter med de grundlæggende fletteknikker. Øvede flettere har mulighed for at arbejde med mere specielle teknikker og former. Der er mulighed for at flette traditionelle kurve - eller begive sig ind i mere skulpturelle modeller. Der kan evt. medbringes andre materialer som sten, bark og grene til brug i fletterierne. Tilmelding på tlf. 0461 150 140 eller via www.aktivitetshuset.de.



IT-vejledning

[KONTAKT] Akti's Seniorklub tilbyder IT-vejledning for alle på 50+ torsdag den 5. maj kl. 16-20. Hver første torsdag i måneden kl. 16-20 finder man en vejleder i Aktivitetshuset i Flensborg, der hjælper med at komme i gang med små IT-opgaver. Seniorklubben er åben og uden tilmelding. Der er kaffe og kage i cafen, og man er også velkommen til at kigge ind, hvis man bare vil hygge sig og få en snak.



Glad IT-bruger: Ilse Riley.

Ny deadline: 24. maj

Skrivekonkurrence

[KONTAKT] »litteraturfest.nu« oplyser, at den grænseoverskridende skrivekonkurrence for unge fra 16 til 19 år om temaet »skygge« har fået ny deadline: 24. maj. Man kan altså nå at være med endnu, hvis ikke man allerede har afleveret sit manuskript.

Anette Jensen skriver: Du kan nå det endnu. Er du grænseoverkridende? Den grænseoverskridende litteraturfestival »litteraturfest.nu« går løs i september 2011. Vi skyder festivalen i gang med en skrivekonkurrence, som henvender sig til dig, som kan li' at gå amok i ord. Hvem? Dig mellem 16 og 19 år. Hvad? Skriv om temaet skygge. Hvornår? Deadline

tirsdag den 24. maj 2011. Hvorfor? Fordi din stemme skal høres. Hvor? Send dit bidrag til skriv_nu@dcbib.dk. Du kan bl.a. vinde en iPad eller Acer netbook. Se mere på www.litteraturfest.nu



Kobbermølle

Modeldampmaskiner på museumsdagen

[KONTAKT] Når museer m.m. søndag den 15. maj kalder til museumsdagen er museerne i Kobbermølle naturligvis også med. Fra kl. 14 til 17 er der åbent, og en af attraktionerne bliver den samling af modeldampmaskiner, museerne råder over. Alle udstillede modeller er funktionsdygtige og vil være i gang den eftermiddag. Forevisningen led-

sages af kompetent guidning. Også den del, Kobbermølle-museerne har overtaget fra den Fuhlendorfske samling, vil være i gang den søndag. Kobbermølle-museernes stifter og primus motor, Bodo Daetz oplyser, at der altid lige siden 1800 har været dampmaskiner i Kobbermøllen. At museerne også satser på modeldampmaskiner skyldes, at de er en naturlig del af byens museers historie. Når repræsentanter tog ud for at sælge dampmaskiner til industribrug, havde de modeller med, så de kunne vise, hvordan de virkede, og hvad det var, fabriks-ejerne skulle investere i.



En af modellerne.

Sydtønder SSF

Amtsgeneralforsamling 9. maj

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening for Sydtønder amt holder generalforsamling den 9. maj i Nibøl Forsamlingshus kl. 20 for at gøre status over det forløbne år i amtet. Delegerede fra alle 11 distrikter forventes at møde op sammen med amtsstyrelsen - og selvfølgelig er alle interesserede medlemmer velkomne. Generalsekretær Jens A. Christiansen er ordstyrer denne aften. SSF kan se tilbage på et aktivt år med mange gode tiltag, deriblandt amtsfester, sommerturen med Tønder Amts Grænseforening, amtets efterårstur til Berlin og sidst men ikke mindst gode teaterstykker som vi fik lov til at være vært for i amtet. Amtsforsamling Inger Merete Hansen

fra Agtrup vil holde sin sidste formandsberetning, da hun har valgt ikke at ville genopstille til bestyrelsen, så nu skal der vælges en ny formand. Den nye formand for Tønder Amts Grænseforening, Jens Andresen overbringer en hilsen. Temaet årsmøde er også et punkt, der vil blive diskuteret denne aften, da Sydtønder i år for første gang vil prøve en anden form for årsmøde: SSF-distrikterne Ladelund, Nibøl og Sønderløgum er gået sammen om at arrangere et familieårsmøde i Ladelund den 28. maj. Amtsstyrelsen håber på god deltagelse. Gæster er velkomne, og der serveres en bid mad.

Lars Petersen

Frem til sommerferien

FDF kalder

[KONTAKT] FDF-møderne efter påskeferien afholdes ved Uglereden (Tarp Holz 1, Tarp) i tidsrummet 16.30-18.00. FDF-bussen kører fra Cornelius Hansen-Skolen kl.15.45 og Christian Paulsen-Skolen kl.16. FDF-bussen kommer tilbage til Christian Paulsen-Skolen kl. 18.20/18.30 og Cornelius Hansen-Skolen kl. 18.30/18.40. Der er intet opsyn med børnene før og efter bustransporten. Her er datoerne for FDF-møderne og andre FDF-aktiviteter indtil sommerferien: Møder: 9.+16.+23. maj. 9. maj. har væbnerne førstehjælp i Flensburg i kreds-/menighedslokalerne.

27.-29. maj: De danske årsmøder; om lørdagen er der kl. 14-17 friluftsmøde på Frørup Danske Skole, (Wanderup Weg 5, Frørup), hvor FDF har en aktivitetsbod. Om søndagen mødes vi kl. 14. i Storgade/ Große Strasse, og vi går med i optøget til DGF-pladsen i Skovgade/Waldstrasse, hvor FDF Flensburg 1. kreds har en aktivitetsbod på pladsen. 30. maj er mødet aflyst, idet vi lige har været til de danske årsmøder hele weekenden. 2.-5. juni, Kristi himmelfartslejr på FDF-lejren Mellerup, Agerskov, Danmark. 6. juni er mødet aflyst, idet vi lige har været på lejr.

13. juni er mødet aflyst p.g.a. 2. pinsedag. Fælles sommer-FDF-møde for alle søndag den 19. juni. 20. juni; det sidste FDF-møde inden sommerferien. 22. august; første FDF-møde efter sommerferien. Hvis det er varmt, skal børnene have håndklæde og badetøj med. Vi vil så bade/lege i Trenen. Tag altid vand/saftevand eller noget at spise med til møderne; børnene får intet at spise af lederne. Yderligere oplysninger: kredsleder-rægteparret Marie og Sten Andersen, 0461-770 3047 eller email sten_andersen@skoleforeningen.de. STA



Velbesøgt årsmøde-telt i 2010.



Tømmerflåden gøres klar til sejlads på Trenen.



Pilte i gang med dolkemærket. (Fotos: privat)

Dansk Kirke i Sydslesvig

Fra præsternes beretninger

[KONTAKT] I sin beretning til Dansk Kirke i Sydslesvigs Kirkedag på søndag kl. 13 på Gøttorp-Skolen i Slesvig skriver provst Viggo Jacobsen bl.a.: I beretningen peges der på det livsnødvendige arbejde i menighederne. Det giver et stort ansvar at stå i en 2000 år gammel forkyndende tradition og skulle formidle den videre til næste generation. Netop fordi det er så vigtigt, kirkeligt, kulturelt og folkeligt, kunne der helt sikkert være inspiration at hente, hvis f.eks. nedenstående pluk fra præsternes årlige beretninger til deres arbejdsgiver Danske Sømands- og UdlandsKirker blev suppleret med en beretning fra menighedsrådsformændene til Dansk Kirke i Sydslesvig, hvorfra der måtte bringes uddrag. Men den forpligtelse er nu en gang ikke indbygget i vores system. Nu betragter præster generelt ikke menighedsrådsarbejde som opdelt i et "dem" og "mig". Det fornemmes umiskendeligt, at det er vigtigt for mange af præsterne at få udtrykt stor taknemlighed over den frugtbare dialog, der foregår i menighedsrådene. Den engagerede beredvillighed til "altid at gøre en konkret indsats" gør indtryk. Takken krydres af nogle med bekymring for, om der kan vælges et fuldtalligt menighedsråd ved næste valg.

STATUS
Præsternes beretninger er hos de fleste udførelse som en slags status over årets arbejde. De retter her både kritikken indad mod dem selv og af og til mod det, der kan opfattes som manglende ansvarsfølelse for ikke at sige ligegyldighed i den potentielle menighed. Da flere af præsterne har været i landsdelen i en længere årrække, rummer nogle af beretningerne også kommentarer til den udvikling, de har kunnet observere hen over årene. Flere har reageret på opfordringen til at forholde sig til situationen mere generelt for menighed, folkeliv og DKS. Nogle konstaterer, at der er kommet nye "brugere" af mindretallet. Folk med en løsere tilknytning til og manglende kendskab til dansk sprog og kultur i bred forstand. Det stiller mange gange menigheden og foreningslivet i en vanskelig situation, for som én konkluderer: "Sproget er det afgørende for tilknytningen til menigheden. Vi er jo ikke en bedre evangelisk-luthersk kirke end den tyske". Eller som det også er formuleret: "At være dansk kirke i Sydslesvig kan være en balancegang mellem overoptimisme og den pessimisme, der lukker og låser før lukketid". En anden formulerer det sådan, at



Provst Viggo Jacobsen. (Foto: Lars Salomonsen)

virkeligheden ikke giver anledning til "skønmaleri", men vedkommende er "fortrøstningsfuld".

VILKÅR

Embederne byder på meget forskellige vilkår. Ud over de mange gudstjenestetilbud inkl. Taizé-andagter spænder initiativerne fra baby-salmesang, mor-/barn-klub, mikro- og mini-konfirmander, et traditionel forløb for konfirmandsforberedelsen opdelt i blokke, læse- og studiekredse, koncerter, voksenundervisning,

seniormøder og meget andet. Anstrengelserne med en basar får gode ord med på vejen af Finn Egeris Petersen, Sct. Jørgen, Flensburg, idet han betoner, at den giver overskud på mere end én måde: "Den samler nemlig godt og vel 150 mennesker til en hyggelig eftermiddag med kaffe-bord, salgsboder og lotteri og styrker menighedens identitet. Beretningerne bærer præg af, at menighedsråd og præst virkelig gør sig umage for at stikke fingeren i jorden og justere ind efter de lokale vilkår.

AFHÆNGIGE

Præsterne er bevidste om, hvor afhængige de er af gode relationer til institutioner og foreningsliv lokalt, hvorfor der bruges megen energi på at holde disse forbindelser åbne og bidrage til dem. Det forhold giver anledning til mange glæder; men sandelig også en del skuffelser, når der f.eks. savnes solidaritet, opbakning og engagement fra andre ansatte i mindretallet. Præsterne oplever at antallet af konfirmander svinger noget. En har spurgt ind til, hvorfor de sidste 20% i sognet ikke skal/vil konfirmeres. Begrundelsen er "ateistiske forældre og ikke dansk døbt, hvilket næsten alle vore konfirmander er, tysk konfirmation, anden religion i bagagen". Mange steder er der langt over 20%

af en årgang, der ikke bliver konfirmeret. Vi plejer at forklare dette tal ved at henvise til, at mindretallet består af mange såkaldt blandede familier, hvor den tyske side også bliver tilgodeset f.eks. i forholdet til kirken og konfirmandsforberedelsen.

GUDSTJENESTEN

Mange præster gør sig store overvejelser vedrørende gudstjenesten, dens formidling og form. Præster er generelt glade for højmessene; men ser et problem, idet den virker så fremmedartet for mange. Eller som Ea Dal skriver: "Gudstjenester er givende, hvis man er involveret i dem, og det er man som sjældent kirkegænger ikke, når man ikke rigtigt ved, hvad der foregår, og ikke kan synge med på salmerne". Når man selv holder af den almindelige højmesse, kan det være svært for en præst at acceptere, at "der gerne skal være noget særligt på tapetet" for at folk vil komme. Det kan konstateres, at der til stadighed gøres bestræbelser på tilpasning og fornyelser med børne- og familiegudstjenester. I erkendelsen af at der ikke er noget "der kan trække til kirke som god mad og drikke" inviteres til spaghetti- og grillgudstjenester. Kort og godt: Opfindsomheden er imponerende stor.

Uffes Kaffebar Ejdersted



Der blev produceret påskepynt i lange baner. (Fotos: Werner Schlickert)

Tilløbsstykke for store og små

[KONTAKT] Også når bogbussen kommer på besøg sidste tirsdag i måneden, lukker Uffes Kaffebar op for sine porte. Således også i marts, og der kom atter rigtigt mange.

Vores præst Mattias Skærved og hans nylvalgte menighedsråd sørgede sammen med et par fra det gamle menighedsråd for både et lækkert kagebord og underholdning.

Først vistes billeder fra "Jesus på Flensborghus", hvor 3. og 4. klasse fra Uffe-Skolen havde taget turen til Flensborg for at kigge på. Senere vist en af de gamle Fy og Bi-film (på tysk måske bedre kendt som Pat und Patachon). Beate Martensen og Christine Baltz lavede i regi af Tønning UF påskepynt med børnene. Den 3. maj kunne der igen lånes bøger og drikkes kaffe i Tønning, og det var Garding Danske Børnehaven, der var arrangør denne gang.

Kirsten Schlickert



En lille tår til store og små.



Præsten og nye, gamle og afgåede menighedsrådsmedlemmer.

Humanitært Udvalg

Foredrag om »Et liv med demens«

[KONTAKT] SSFs Humanitære Udvalg indbyder til foredrag »Et liv med demens« ved Britta Jørgensen, Ursula Gerckens og Anette Werner fra Dansk Sundhedstjeneste onsdag den 11. maj kl. 14.30 på Flensborghus. Mennesker med demens har - som alle andre - behov for at opleve, at sansen, at le, at føle sig betydningsfulde og at blive hørt. Britta Jørgensen, Ursula Gerckens og Anette Werner

fortæller deltagerne, hvordan man omgås kærligt og støttende med et menneske, som lider under demens. Demens er betegnelsen for en række symptomer på svigtende hjernefunktion. Det viser sig først og fremmest ved dårlig hukommelse og nedsat evne til at fungere i hverdagen. Demensen kommer ofte snigende. I begyndelsen kan det være svært at afgøre, om der er tale om sygdom.

Efterhånden bliver det klart, at sygdommen gør det nødvendigt at drage omsorg for den demente. Demens rammer fortrinsvis ældre, men yngre mennesker kan også få sygdommen. Entré inkl. kaffe 3 euro. Tilmelding til Bysekretariatet, tlf. 0461-14408126 senest fredag den 6. maj. www.netdoktor.dk

International konference

Strukturændringer i Syddanmark og Slesvig-Holsten efter 1945

[KONTAKT] Hvordan påvirker dybtgående ændringer et regionalt samfund? Hvordan bliver disse ændringer ledsaget, affjedret eller styret politisk?

Disse og andre spørgsmål søges besvaret på en international konference. 13.-14. maj er universiteterne i Flensborg og Sønderborg vært for en grænseoverskridende international historisk konference, der behandler "Strukturændringer i anden halvdel af 1900-tallet - forskning, projekter og samtidens interesse".

Konferencen, arrangeret af Institut für Zeit- und Regionalgeschichte, Flensborg Universitet, og Institut for Grænseregionsforskning, Syddansk Universitet, viser forskningen på området samt nye forskningsprojekter, og som en nyhed også ved at inddrage samtidige aktører fra landbrug, industri, turisme, forsvar og uddannelse og deres perspektiv på udviklingen.

Et af højdepunkterne bliver to offentlige forelæsninger i Audimax på Flensborg Universitet den 13. maj kl.

19 ved Jost de Jager, erhvervs-, videnskabs- og transportminister for Slesvig-Holsten, og Henrik Becker-Christensen, dansk generalkonsul i Flensborg og adjungeret professor ved Syddansk Universitet. Begge taler om grænseregionens fremtidsperspektiver.

JØH

Vesterled



ÅBENT HUS 19. JUNI: I løbet af vinteren er Vesterled undergået en kraftig fornyelseskur med en helt ny hovedbygning. Det betød et farvel til 4 ældre bygninger. Kredsene bag Vesterled inviterer alle interesserede til åbent hus søndag den 19. juni kl. 11-15, hvor kaffen/teen & kagen står klar. (Fotos: Carsten Dalgaard)

Det første årsmøde med det nye »slot«

[KONTAKT] Vesterleds bestyrelse indbyder til det årlige sommermøde/årsmøde på det funkende nye lejrskolehjem Vesterled i Sdr. Haurvig på Holmsland Klit lørdag den 18. juni kl. 12. Tilmelding senest onsdag den 1. juni til formand Carsten Dalgaard, lkast, tlf. 0045 9715 5851 eller carstendalgaard@mail.tele.dk eller Lena Højer Andersen, Vesterled, tlf. 0045 9731 5031. Vesterleds bestyrelse, der ud over formand Carsten Dalgaard består af Horst Werner Knüppel, Tyge Rude Kristensen, Peter Johannsen, Jens Andresen, Erling Bach, Frede Bennetsen og Lisbet Mikkelsen Buhl, minder om, at det fortsat legalt at betale sit støttemedlemskontingent på sommermødet eller til konto 7641 - 101 37 66 hhv. Union-Bank Flensborg, BLZ 215 201 00, konto 23 65 78. Årsmødet program indledes kl. 12 med flaghejsning og officiel indvielse. Kl. 12.15 serveres middag med de

traditionelle, stegte rødspætter. Middagen koster 150 kr. inkl. drikkevarer, som betales på dagen. Kl. 13.30 (i dårligt vejr) eller 14.00 (i godt vejr) indledes årsmødet med Per Gildberg, formanden for Dansk Skoleforening, som hovedtaler. Efter kaffepausen orienteres om Vesterled-bogprojektet, hvorpå ordet frit til hilsener fra nær og fjern. Carsten Dalgaard understreger, at den organisatoriske del af årsmødet denne gang p.g.a. indvielsen bliver begrænset mest muligt, hvorfor regnskaberne for Vesterled og støtteforeningen vil blive fremlagt ved udgangen, sammen med bestyrelsens beretning, hvor de kan læses og siden kommenteres. Til afslutning synges »Der står et slot i Vesterled«. Dagen efter, søndag den 19. juni kl. 11-15 er der åbent hus for alle på Vesterled.

Mindeord

Dieter Schwarzer †

[KONTAKT] Medlemmerne i SSF- og SSW-distrikterne Bøglund har mistet en trofast ven:

Dieter Schwarzer fra Bjerringbro døde den 15. april efter mange års alvorlig sygdom, der i de senere år gjorde ham til kørestolsbruger og to-talt afhængig af hjælp til at klare hverdagens ganske almindelige gøremål.

Kontakten imellem Grænseforeningen Bjerringbro, hvis formand Dieter Schwarzer i en årrække har været, og Bøglund blev etableret i 1982, da distriktsarbejdet her begyndte.

Siden da blev kontakten ikke bare vedligeholdt men uddybet og styrket ved regelmæssige gensidige besøg. For Dieter Schwarzer var besøget i Bøglund i anledning af årsmøderne et tilbagevendende højdepunkt i årets gang. Hvert år siden 1982 har Dieter taget turen sydpå - i de senere år hjulpet af sin hustru Ninna - for at være med til aftenmødet og søndagens friluftsmøde i Slesvig. Dieter Schwarze var Harreslev-dreng

- han kom som sydslesvigsk feriedreng til Bjerringbro, og et varigt venskab opstod med feriehjemfamilien. Her mødte Dieter sin senere hustru Ninna ved en familiefest. Efter giftermålet bosatte det unge par sig i Bjerringbro, og Dieter fik arbejde indenfor transportbranchen. Ægteskabet forblev barnløst - men så længe Dieters helbred tillod det, modtog ægteparret hvert år to sydslesvigiske feriepiger i deres hjem. Her i Bøglund mindes vi Dieters store indsats og interesse for vort danske foreningsarbejde i taknemlighed og ærbødighed.

Vore tanker går til Ninna, der har mistet sin ægtefælle - livets midtpunkt igennem mange år. Vi beundrer hendes store indsats for Dieters velbefindende. Denne indsats - støttet af professionel hjælp - har gjort en besværlig hverdag lettere for Dieter.

Æret være Dieter Schwarzers minde. Bestyrelserne for SSF og SSW Bøglund